



习近平会见哥伦比亚总统桑托斯时指出

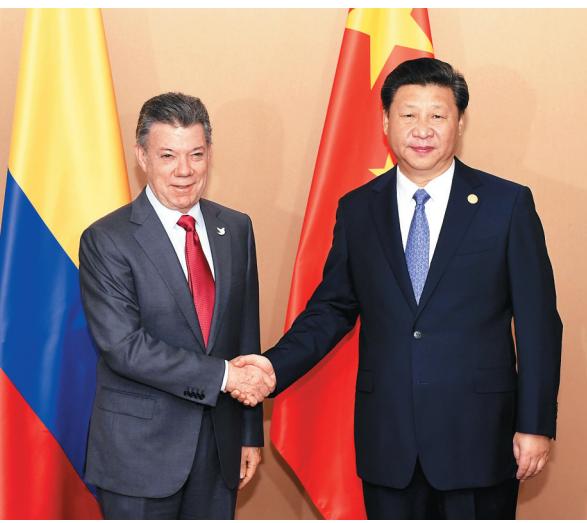
推动双边关系迈上新台阶

新华社马尼拉11月18日电（记者耿学鹏）国家主席习近平18日在菲律宾马尼拉会见哥伦比亚总统桑托斯。

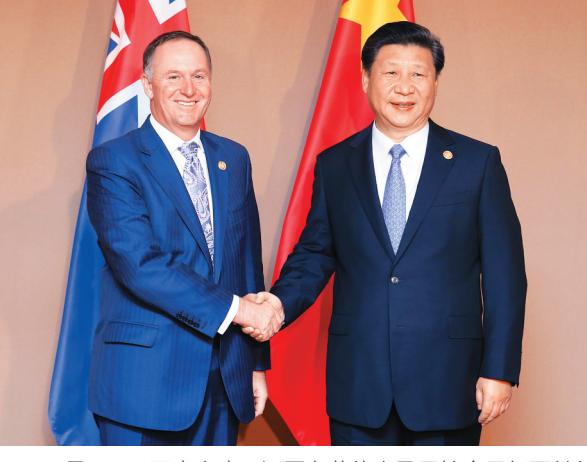
习近平指出，中方高度重视发展中哥关系，我们愿同哥方一道，以两国建交35周年为新起点，推动双边关系迈上新台阶。双方要加强高层和各领域各层级交往，增进政治互信。要充分发挥互补优势，加强产业对接，积极

拓展金融、基础设施建设、制造业、新能源、农业等合作。我们支持中国企业赴哥伦比亚投资。我们愿同哥方一道，挖掘贸易潜力，培育新增长点，维护两国贸易良好发展势头。要密切文化、教育、旅游、地方等人文交流，增进两国人民相互了解和友谊。中方对哥伦比亚国内和平进程取得重大进展感到高兴。

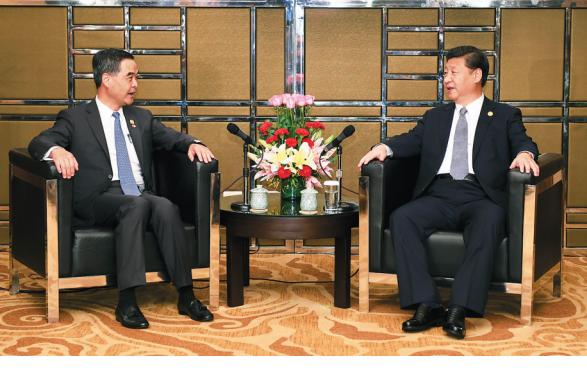
桑托斯表示，我赞同习近平主席对中哥关系的评价，哥方愿同中方一道，巩固哥中两国友好关系。中国是哥伦比亚重要贸易伙伴，哥方希望同中方在基础设施、农业种植、农产品加工等领域扩大合作。哥方愿加强同中方在国际和地区事务中的沟通协调，期待中国作为安理会常任理事国支持联合国对哥伦比亚国内和平进程给予帮助。



11月18日，国家主席习近平在菲律宾马尼拉会见哥伦比亚总统桑托斯。
新华社记者 饶爱民 摄



11月18日，国家主席习近平在菲律宾马尼拉会见新西兰总理约翰·基。
新华社记者 姚大伟 摄



11月18日，国家主席习近平在菲律宾马尼拉会见前来出席亚太经合组织第二十三次领导人非正式会议的香港特别行政区行政长官梁振英。
新华社记者 谢环驰 摄

习近平会见新西兰总理约翰·基时指出 双方应该加强南极事务合作

新华社马尼拉11月18日电（记者孟娜）国家主席习近平18日在菲律宾马尼拉会见新西兰总理约翰·基。

习近平指出，当前中新关系发展势头良好，两国经贸、人文、司法执法、防务等领域交流合作稳步推进。深化中新合作符合两国共同利益，有利于亚太地区稳定和繁荣。中方愿同新方加强对话、交流、合作，推动两国全面战略伙伴关系不断取得新成果。中新要保

持高层及各级别密切交往，发挥各领域机制性对话的作用；要推动双边贸易扩容升级，扩大农牧业等传统领域合作，同时寻找食品安全、节能环保、信息技术、生物医药、基础设施等新合作增长点；拓展文化、体育、地方等人文交流；密切司法执法和防务合作。中方愿加强同新方在联合国、亚太经合组织、东亚峰会、太平洋岛国论坛等多边机制及气候变化、区域经济一体化等问题上的沟通和协调，共

同促进地区稳定和发展。双方应该加强南极事务合作。

约翰·基表示，新西兰对中新关系发展良好、两国合作不断深化感到高兴。新西兰愿加强同中国的经贸、农牧业合作，欢迎中国企业加大对新投资。新西兰很早就决定加入亚洲基础设施投资银行，因为这有利于本地区基础设施建设，符合新方及本地区切实利益。新方赞成加强两国教育合作。

习近平会见香港特别行政区行政长官梁振英时指出 希望特区政府 进一步谋划和推进香港长远发展

新华社马尼拉11月18日电（记者孟娜）国家主席习近平18日下午在菲律宾首都马尼拉会见了前来出席亚太经合组织第二十三次领导人非正式会议的香港特别行政区行政长官梁振英。

习近平听取了梁振英对香港近期形势和特别行政区政府工作情况的汇报。习近平指出，近来，特别行政区政府及时把施政重点转移到经济民生上来，得到香港社会各界积极响应。中央政府充分肯定、全力支持行政长官和特别

行政区政府的工作。希望特别行政区政府带领香港社会各界凝聚发展共识，着力发展经济、改善民生、促进和谐，同时抓住国家制定“十三五”规划、实施“一带一路”建设等带来的机遇，进一步谋划和推进香港长远发展。

11月18日，国家主席习近平在菲律宾马尼拉会见前来出席亚太经合组织第二十三次领导人非正式会议的香港特别行政区行政长官梁振英。

发挥亚太引领作用 应对世界经济挑战

——在亚太经合组织工商领导人峰会上的主旨演讲

（2015年11月18日，马尼拉）

中华人民共和国主席 习近平

陈党中央主席先生，
亚太工商界各位代表，
女士们，先生们，朋友们：
大家好！很高兴再次同大家见面。去年11月，我们相聚北京，共同探讨推进亚太经济合作思路和举措，对那天的场景我记忆犹新。

亚太经合组织是本地区最重要的经

贸论坛，也是亚太工商界参与最深的多

边合作平台。我们处在一个变革的时

代，无论是领导人还是企业家，都需要立

足当前、着眼长远，准确把握世界大势，

谋划应对之策。

两天前，我刚刚出席了二十国集团

领导人安塔利亚峰会。会上，各国领导

人深入探讨了当前世界经济形势面

临的重大挑战和应对举措。大家的基本

共识是，世界经济虽然平缓复苏，但基

础并不牢固，存在较多不稳定性

和不确定性。很多国家担心，发达经济体货

币政策分化，引发资本无序流动，全球债

务高企，造成市场信心不足，加上国际金

融和大宗商品市场波动，对新兴市

场国家和发展中国家带来更大冲击。全

球经济增长持续低于预期，潜在增长率

下滑，国际贸易和投资低迷，世界经济可

能出现多个引擎同时失速进而陷入停

滞状态。世界经济要从亚健康完全走

向健康，很可能经历一个长期曲折的过

程。

在世界经济充满挑战的大背景下，

亚太经济也面临着诸多现实和潜在的困

难和风险。亚太经济如何保持正确发

展方向，如何找到新经济增长点、巩

固增长引擎地位，值得认真对待和深入

思考。

面对世界经济中的激流险滩，亚太

这艘巨轮必须校准航向、把好舵盘，亚太

各经济体必须勇于担当、同舟共济，努力

推动全球增长。

第一，坚持推进改革创新。要解决世

界经济深层次问题，单纯靠货币刺激

政策是不够的，必须下决心在推进经济

结构性改革方面作更大努力，使供给体

系更适应需求结构的变化。亚太在这方

面要走在世界前面，努力创新发展理念、

发展模式、发展路径。要加快产业升级

换代，以技术创新带动产品、管理、商业

模式创新，提高亚太经济体在全球供

链中的地位，共建共享协调、开放、包容的全球价值链。发达经济体要积极分享最佳实践，主动转让技术，发展中经济体要勇于探索、增加投入、迎头赶上。要发挥亚太经合组织的政策平台和孵化器功能，在互联网经济、蓝色经济、绿色经济、城镇化等领域加强合作，增强自主创新能力。

第二，坚持构建开放型经济。多年来，亚太坚持大开放、大融合、大发展，走出独具特色、充满活力的区域经济合作道路，堪称发展水平悬殊的经济体共同推进一体化的典范。去年，亚太经合组织领导人在北京启动了亚太自由贸易区进程，迈出了历史性的一步。当前，新的区域自由贸易安排不断涌现，引发大家对碎片化倾向的种种担忧。我们要加快亚太自由贸易区建设，推进区域经济一体化。要平等参与、充分协商，最大程度增强自由贸易安排的开放性和包容性，提高亚太开放型经济水平、维护多边贸易体制。要致力于合作共赢，反对保护主义，促进公平竞争。

第三，坚持落实发展议程。中国古代哲人说：“凡治国之道，必先富民。”发展的最终目的是造福人民，必须让发展成果更多惠及全体人民。前不久，联合国发展峰会通过了2030年可持续发展议程。在二十国集团领导人安塔利亚峰会上，我倡议二十国集团成员国积极行动起来，落实好可持续发展议程。为此，要把落实可持续发展议程纳入各自国家发展战略，确保有效落实。要建立全面发展伙伴关系，调动政府、企业、民间等各方面力量，为落实可持续发展议程作出贡献。要推动包容和谐发展，尽早实现可持续发展议程设定的各项指标，同时通过落实可持续发展议程，为提升发展质量和效益创造新的空间、实现相互促进。

第四，坚持推进互联互通。互联互通的根本目的，是使亚太经济血脉更加通畅，从而扩大经济社会发展潜力。互联互通要注重基础设施、制度规章、人员交流三位一体，并行推动政策沟通、设施联通、贸易畅通、资金融通、民心相通。要通过互联互通对接各国发展战略和规划，找准优先领域和项目。要通

过互联互通，实现各区域、各国生产要素互通有无，产业产能优势互补、发展经验互学互鉴。要优化亚太供应链、产业链、价值链，形成亚太规模经济效益和联动效应，实现亚太经济整体振兴。

去年，我们在北京通过了亚太经合组织互联互通蓝图，要抓好落实，取得实实在在的效果。

“道虽迩，不行不至；事虽小，不为不成。”任何蓝图都不会自动变为现实，实现上述目标，需要亚太各成员携手并肩、共同努力。我们要加强政策对话和协调，以亚太经合组织为平台，着力形成合力。要坚持以发展为中心，全力营造有利于发展的和平环境，决不让任何事情干扰亚太发展进程。要坚持合作共赢理念和命运共同体意识，在竞争中合作，在合作中实现共同发展。要坚持多元发展，尊重彼此根据自身实际选择的发展道路，通过对话协商的方式解决分歧。我相信，宽阔的太平洋将成为亚太合作的桥梁、友好的纽带、共同的家园。

女士们、先生们、朋友们！作为世界第二大经济体，中国经济走势受到大家关注。今年，在世界经济增长放缓的背景下，中国积极应对各种困难和挑战，加强宏观调控，有力推动改革，一些经济指标在月度、季度间有所波动，但经济仍然运行在合理区间，保持平稳较快发展。今年前三季度，中国经济增长6.9%，对世界经济增长的贡献率达到30%左右。这是在10万亿美元高基数之上的增长，也是调整结构、转方式进程中的增长，这一结果之不易。

总的看，中国经济发展长期向好的基本面没有变，经济韧性好、潜力足、回旋余地大的基本特征没有变，经济持续增长的良好支撑基础和条件没有变，经济结构调整优化的前进态势没有变。同时，中国经济仍然面临复杂的内外环境和较大的下行压力，正经历着改革阵痛，机遇前所未有，挑战也前所未有。

不久前，中共十八届五中全会通过了“十三五”规划建议，提出了创新、协调、绿色、开放、共享的发展理念，并就“十三五”时期中国经济社会发展提出一系列重大改革举措。“十三五”时期是全

面建成小康社会的决胜阶段。我们将加

快改革创新，加快转方式、调结构，着力

解决发展进程中的难题，培育发展新动

力，打造发展新优势，创造发展新机遇。

——我们将更加注重效益质量。我

们将着力转变经济发展方式，推动经济

从规模扩张转向结构优化，从要素驱动

转向创新驱动，从主要依靠投资、出口拉

动转向依靠消费、投资、出口协调拉动，

推动信息化和工业化深度融合，工业化

和城镇化良性互动，城镇化和农业现代

化互促互进。可以肯定，所有这些都将

创造出新的发展动力和增长空间。

——我们将更加注重创新驱动。我

们将大力实施创新驱动发展战略，把发

展着力点更多放在创新上，发挥创新激

励经济增长的乘数效应，破除体制机制

障碍，让市场真正成为配置创新资源的

决定性力量，让企业真正成为技术创新

主体。

——我们将更加注重公平公正。我

们将从人民最关心最直接最现实的利

益出发，着力构建公平公正、共建共享的

发展新机制，让经济发展更具包容性。我

们将着力解决难点问题，未来5年我

们将使中国现行标准下7000多万农村贫

困人口全部脱贫，贫困县全部脱帽。这

也是中国落实2030年可持续发展议程

的重要一步。

——我们将更加注重绿色发展。我

们将把生态文明建设融入经济社会发

展各方面和全过程，致力于实现可持

续发展。我们将全面提高适应气候变

化的能力，坚持节约资源和保护环境

的基本国策，建设天蓝、地绿、水清的

美丽中国。

——我们将更加注重对外开放。我

们将实行更加积极主动的开放战略，努

力构建开放型经济新体制，提高开放型

经济水平。我们将加快推进高标准自由

贸易区建设。中国—东盟自由贸易区升

级谈判已接近完成，即将发挥其积极效

应。中澳、中韩自由贸易协定有望于年

内生效，成为推动经济增长的新动力。

我们还愿同各方一道尽早完成区域全

经济伙伴关系的谈判，加快中日韩自由

贸易区谈判进程。我们将继续推进外商

投资管理体制，大幅减少外资准入制

限制，加强知识产权保护，营造公开透

明、高效平等的市场环境。

我愿重申，中国利用外资的政策不

会变，对外商投资企业合法权益的保护

不会变，为各企业在华投资兴业提供

更好服务的方向不会变。中国开放的大

门永远不会关上！

女士们、先生们、朋友们！

中国是亚太大家庭的一员，中国的发展起步于亚太，得益于亚太，也将继续

立足亚太、造福亚太。两年前，我倡议共

建丝绸之路经济带和21世纪海上丝绸